

# SIBIR

SIBIR KSD 21025 D



## Contenuti

Informazioni di avvertenza e sicurezza _ 2	Invertire la porta _____12
Installazione del nuovo apparecchio _ 8	Consigli e suggerimenti utili _____15
Descrizione dell'apparecchio _____9	Pulizia e manutenzione _____16
Utilizzo dell'apparecchio _____10	Risoluzione dei problemi _____18
Funzionamento_____11	Smaltimento dell'apparecchio _____19



## Informazioni di avvertenza e sicurezza

Per sicurezza e per un uso corretto, prima di installare e usare l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale, compresi i consigli e le avvertenze. Per evitare errori e incidenti è importante assicurarsi che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio abbiano piena familiarità con il suo funzionamento e funzioni di sicurezza. Salvare queste istruzioni e assicurarsi che accompagnino l'apparecchio se viene trasferito o venduto, in modo che chiunque lo stia utilizzando, durante tutto il ciclo di vita, sia sufficientemente informato sul suo uso e consapevole degli avvisi di sicurezza. Per garantire la propria incolumità e la sicurezza della proprietà, custodire le presenti avvertenze del manuale di istruzioni, dal momento che il produttore non è responsabile di danni causati da negligenza.

### Sicurezza per i bambini e altri soggetti vulnerabili

- Secondo la norma EN  
Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, qualora siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi derivanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni sono autorizzati a caricare e scaricare apparecchi di refrigerazione.
- Secondo la norma IEC  
Quest'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o in mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi derivanti. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- 
- Mantenere la confezione lontano dai bambini, dal momento che esiste un rischio di soffocamento.
  - Se si vuole rottamare l'apparecchio, staccare la spina dalla presa, tagliare il cavo di collegamento (il più vicino possibile all'apparecchio) e rimuovere la porta per evitare che i bambini che giocano subiscano scosse elettriche o vi rimangano chiusi al suo interno.
  - Se questo apparecchio, con una chiusura magnetica, sostituisce un elettrodomestico vecchio con un blocco a molla (fermo) sulla porta o coperchio, assicurarsi di rendere il blocco inservibile, prima di smaltire il vecchio apparecchio. Questo consentirà di evitare che diventi una trappola mortale per un bambino.


## Sicurezza generale



- **AVVERTENZA:** questo elettrodomestico deve essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili come:
  - aree di cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - agriturismi e dai clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - ambienti di tipo bed and breakfast.
  - ristoranti e simili attività di vendita non al dettaglio.
- **AVVERTENZA** — Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile, in quest'apparecchio.
- **AVVERTENZA** — Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare un pericolo.
- **AVVERTENZA** — Mantenere le aperture per la ventilazione libere da ostruzioni, sia dell'intera struttura sia dei componenti integrati.
- **AVVERTENZA** — Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.
- **AVVERTENZA** — Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **AVVERTENZA** — Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

- **AVVERTENZA** — Il refrigerante e il gas di isolamento esplosivo sono infiammabili. Per lo smaltimento dell'apparecchio, farlo solo in un centro di smaltimento autorizzato. Non esporre a fonti di combustione.
- **AVVERTENZA** - Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
- **AVVERTENZA**: non individuare più prese portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA** -Il cibo deve essere imballato in sacchetti prima di essere messo in frigorifero, e i liquidi devono essere imballati in bottiglie o contenitori chiusi per evitare il problema che la struttura del prodotto non sia facile da pulire.



Il simbolo  è un'avvertenza e indica che il gas refrigerante e isolante è infiammabile.

### **Avvertenza: rischio di incendio/materiali infiammabili**

### **Sostituzione delle lampade di illuminazione**

- **ATTENZIONE** - Le lampade illuminanti non devono essere sostituite dall'utente! Se le lampade illuminanti sono danneggiate, contattare l'assistenza tecnica.

Questo avviso è solo per i frigoriferi che contengono lampade illuminanti.

### **Refrigerante**

Il refrigerante isobutano (R600a) è contenuto all'interno del circuito frigorifero dell'apparecchio, un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale, che è tuttavia infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito di refrigerazione sia danneggiato.

Il refrigerante (R600a) è infiammabile.

- **AVVERTENZA** -I frigoriferi contengono refrigerante e gas nell'isolamento. Il refrigerante e i gas devono essere smaltiti professionalmente in quanto possono causare lesioni agli occhi o combustione. Assicurarsi che la tubatura del circuito del refrigerante non sia danneggiata prima del corretto smaltimento.

Qualora il circuito refrigerante risulti danneggiato:

- Non esporre a fiamme libere o fonti di combustione.
- Areare abbondantemente il locale in cui si trova l'apparecchio.



È pericoloso alterare le specifiche o modificare il prodotto in alcun modo.

Eventuali danni al cavo potrebbero causare un corto circuito, incendio e scosse elettriche.



## **Sicurezza elettrica**

1. Il cavo di alimentazione non deve essere prolungato.
2. Assicurarsi che la spina non venga schiacciata o danneggiata. Una spina schiacciata o danneggiata può surriscaldarsi e causare un incendio.
3. Assicurarsi che sia possibile accedere alla spina dell'apparecchio.
4. Non tirare il cavo principale.
5. Se la presa di corrente è allentata, non inserire il cavo di alimentazione. Esiste un rischio di scossa elettrica o incendio.
6. Non bisogna utilizzare l'apparecchio senza il coperchio della lampadina interna.
7. Il frigorifero funziona solo con alimentazione monofase di corrente alternata di 220~240V/50Hz. Se la fluttuazione della tensione nel distretto dell'utente è così grande che la tensione supera il valore di cui sopra, per motivi di sicurezza, assicurarsi di applicare un regolatore di tensione automatico a corrente alternata di oltre 350W al frigorifero. Il frigorifero deve utilizzare una presa di corrente specifica, invece di una in comune con altri apparecchi elettrici. La sua spina deve corrispondere alla presa con filo di terra.

## **Uso quotidiano**

- Non conservare gas o liquidi infiammabili all'interno dell'apparecchio, esiste il rischio di esplosione.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad es. macchine elettriche per gelati, frullatori, ecc).
- Quando si scollega la spina, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente, non tirare il cavo.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità dei componenti in plastica di questo apparecchio.

- 
- Non posizionare prodotti alimentari contro l'uscita dell'aria sulla parete posteriore.
  - Conservare alimenti congelati preconfezionati in conformità alle istruzioni del produttore di alimenti surgelati.
  - Le raccomandazioni di conservazione del produttore degli apparecchi devono essere rigorosamente rispettate. Fare riferimento alle relative istruzioni per la conservazione.
  - Non collocare bevande gassate o frizzanti nello scomparto congelatore perché creano pressione sul recipiente causandone l'esplosione e conseguenti danni all'apparecchio.
  - I surgelati possono causare bruciature da gelo se consumati direttamente dal congelatore.
  - Non posizionare l'apparecchio in contatto con la luce solare diretta.
  - Mantenere candele, lampade e altri oggetti con fiamme libere lontani dall'apparecchio in modo che non vi sia rischio di combustione.
  - L'apparecchio è destinato solo alla conservazione di alimenti e/o bevande in ambito domestico, come illustrato in questo libretto di istruzioni. L'apparecchio è pesante. Si deve prestare attenzione durante lo spostamento.
  - Non rimuovere né toccare oggetti dal congelatore con le mani umide/bagnate, in quanto ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/congelatore.
  - Non salire mai sulla base, sui cassetti, sulle porte, ecc. né usarli come supporti.
  - Gli alimenti surgelati non devono essere ricongelati una volta scongelati.
  - Non consumare ghiaccioli o cubetti di ghiaccio direttamente dal congelatore in quanto ciò può causare bruciature alla bocca e alle labbra.
  - Per evitare che cadano elementi o provocare lesioni personali o danni all'apparecchio, non sovraccaricare i cestelli della porta o evitare di sovraccaricare i ripiani.

## **Attenzione!**

## **Manutenzione e pulizia**

- Prima della manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non pulire l'apparecchio con oggetti metallici, pulitori a vapore, oli essenziali, solventi organici o detersivi abrasivi.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per sbrinare l'apparecchio. Utilizzare un raschietto di plastica.

### **Installazione Importante!**

- Per il collegamento elettrico seguire attentamente le istruzioni riportate in questo manuale.  
Disimballare l'apparecchio e verificare la presenza di danni.
- Non collegare l'apparecchio se è danneggiato. Segnalare immediatamente gli eventuali danni al proprio rivenditore. In questo caso conservare il materiale di imballaggio.
- Si consiglia di attendere almeno quattro ore prima di collegare l'apparecchio affinché il liquido fluisca nuovamente nel compressore.
- È necessaria un'adeguata ventilazione intorno all'apparecchio, senza la quale vi è un rischio di surriscaldamento. Per ottenere una ventilazione sufficiente, seguire le istruzioni di installazione. "
- Se possibile il retro del prodotto non dovrebbe essere troppo vicino ad una parete per evitare che le parti calde vi entrino in contatto (compressore, condensatore) e prevenire il rischio di incendio, in conformità alle relative istruzioni per l'installazione.
- L'apparecchio deve essere mantenuto a distanza da termosifoni o fornelli.
- Assicurarsi che la spina sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.

### **Manutenzione**

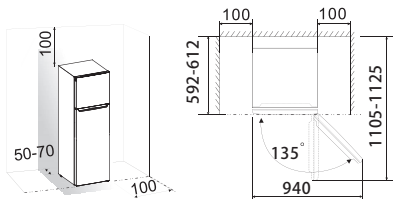
- Tutti gli interventi elettrici necessari per la manutenzione devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da una persona competente.
- Questo prodotto deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato e bisogna utilizzare solo ricambi originali.
  - 1) Se l'apparecchio è Frost Free.
  - 2) Se l'apparecchio contiene uno scomparto congelatore.

## Installazione del nuovo apparecchio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di verificare le seguenti raccomandazioni.

### Ventilazione dell'apparecchio

⚠ Per migliorare l'efficienza del sistema di raffreddamento e risparmiare energia, è necessario mantenere una buona ventilazione intorno all'apparecchio. Per questa ragione, è necessario fornire uno spazio libero sufficiente intorno al frigorifero. È consigliabile che ci siano 50-70mm di spazio dalla parte posteriore alla parete, almeno 100 mm dalla sua estremità superiore, almeno 100 mm dal suo lato alla parete e uno spazio libero frontalmente per permettere l'apertura delle porte ad un raggio di almeno 135°. Consultare gli schemi seguenti.



#### ● Nota:

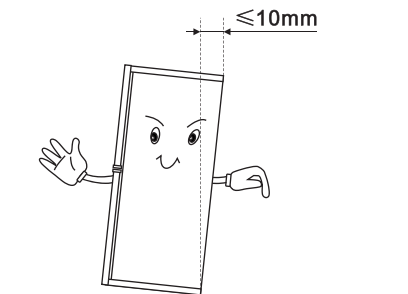
Questo apparecchio funziona bene se utilizzato nella classe climatica da SN a T illustrata nella seguente tabella. Potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo esposto ad una temperatura superiore o inferiore a quella indicata.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+10 °C a +32 °C
ST	+10 °C a +32 °C
T	+10 °C a +32 °C

- Posizionare l'apparecchio in un luogo asciutto per evitare danni causati da umidità.
- Non esporlo direttamente alla luce solare, pioggia o ghiaccio. Tenerlo lontano da fonti di calore quali stufe, fuochi o termosifoni.

### Livellamento dell'apparecchio

- Per livellare e arieggiare sufficientemente la parte inferiore posteriore dell'apparecchio, potrebbe essere necessario regolare i piedi in basso.
- È possibile regolarli manualmente usando una chiave adatta. Per consentire la chiusura automatica delle porte, inclinare la parte superiore indietro di circa 10 mm.

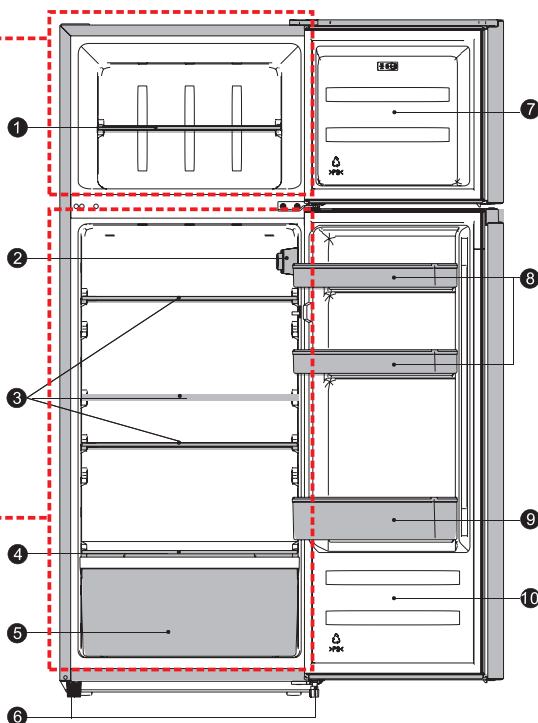


## Descrizione dell'apparecchio

### Visione dell'apparecchio

- Congelatore**
1. Ripiano del congelatore
  2. Centralina e luce LED
  3. Ripiano frigorifero
  4. Coperchio del cassetto centrale
  5. Vano ortaggi
  6. Piedini della base regolabili
  7. Porta del congelatore
  8. Ripiano superiore della porta
  9. Ripiano inferiore della porta
  10. Porta del frigorifero

**Frigorifero**



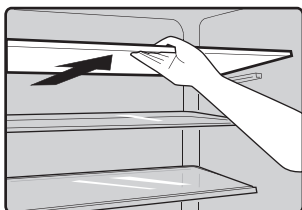
**Nota:** A causa delle continue introduzioni nei nostri prodotti, potreste riscontrare leggere differenze tra il vostro frigorifero e quello descritto nel presente manuale di istruzioni, ma le sue funzioni e i metodi di utilizzo rimangono gli stessi. Per ottenere più spazio nel congelatore, è possibile rimuovere il ripiano del congelatore.

Per avere il migliore rendimento energetico da questo prodotto, mettere tutti i ripiani, i cassetti nella posizione originale come illustrato sopra.

## Utilizzo dell'apparecchio

### Accessori 1) Ripiani/vassoi rimovibili

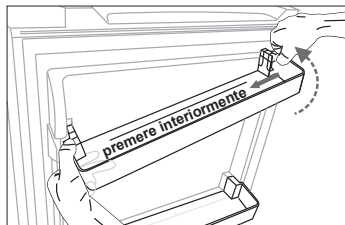
- I vari ripiani per la conservazione o i vani per l'alloggiamento dei cavi di vetro o plastica che sono in dotazione con i vari modelli diversi dell'apparecchio presentano diverse caratteristiche e modelli differenti e hanno anche funzioni differenti.
- Le pareti del frigorifero dispongono di una serie di guide affinché i ripiani possano essere posizionati come si desidera.



### Rimuovere e installare il ripiano della porta

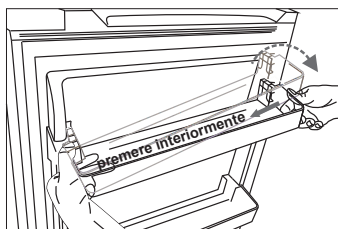
Avvertenza: Il ripiano della porta non deve essere rimosso e installato dall'utente! Se il ripiano della porta è danneggiato, contattare l'assistenza tecnica. Per sostituire il ripiano della porta, è possibile seguire i seguenti passaggi:

Rimuovere il ripiano della porta



Premere verso l'interno il lato destro del ripiano della porta, tenendo il lato sinistro. Quando l'incavo del ripiano è stato staccato dalla porta del frigorifero, rimuovere lo scaffale obliquamente verso l'alto.

Installare il ripiano della porta



In primo luogo inclinare il lato sinistro del ripiano della porta e assicurarsi che l'incavo sia stato fissato alla porta. Quindi premere il lato destro verso l'interno, spingerlo verso il basso nella posizione corretta.

### Scomparto frigorifero 2)

- Per conservare alimenti che non devono essere congelati e diverse sezioni ideali per differenti tipi di alimenti.

### Scomparto congelatore 2)

- Per congelare cibi freschi e conservare cibo congelato e surgelato per lunghi periodi di tempo.

### Scongelare cibo 2)

- Nello scomparto frigorifero.
  - A temperatura ambiente:
  - Nel microonde.
  - In un forno tradizionale o a convezione.
  - Il cibo scongelato non dovrebbe essere ricongelato.
- 1) Se l'apparecchio contiene relativi accessori e funzioni.
  - 2) Se l'apparecchio contiene uno scomparto congelatore.

### Vano ortaggi

- Per conservare frutta e verdura.

## Funzionamento

### Avvio e regolazione della temperatura

- Inserire il cavo di alimentazione nella presa con conduttore di terra di protezione. Quando la porta dello scomparto frigorifero è aperta, la luce interna si accende. Dopo che il frigorifero è stato posizionato in posizione, attendere 5 minuti prima di collegare l'elettricità. Non conservare nulla finché la temperatura all'interno del frigorifero non si abbassa sufficientemente.
- La manopola di selezione della temperatura è situata nella parte superiore dello scomparto frigorifero.

#### Se impostata a 0 significa:

Off.

Ruotare la manopola in senso orario per accendere l'apparecchio.

#### Se impostata a 1 significa:

Temperatura massima, impostazione più calda.

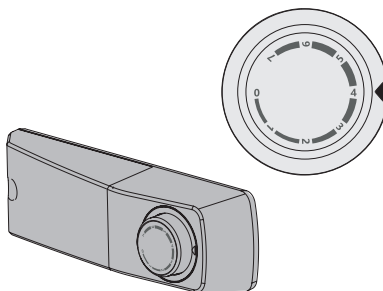
#### Se impostata a 7 (massimo) significa:

Temperatura minima, impostazione più fredda.

**Importante!** Per una conservazione di cibo ottimale, l'impostazione media è generalmente la più appropriata. Se si desidera che la temperatura sia più alta o più fredda, si prega di ruotare la manopola in maniera corrispondente su più caldo o più freddo. Quando si ruota la manopola su più freddo ciò può portare ad una maggiore efficienza energetica - in caso contrario, si otterrebbe un maggiore consumo di energia. L'impostazione alta temperatura accelererà lo spreco di cibo.

**Importante!** Le temperature ambiente elevate (ad esempio nei periodi estivi) in combinazione con un'impostazione fredda (posizione 6 a 7) possono causare il funzionamento continuo del compressore o impedirne l'arresto!

**Ragione:** quando la temperatura ambiente è elevata, il compressore deve funzionare continuamente per mantenere la bassa temperatura nell'apparecchio.



### Sostituzione dell'illuminazione LED

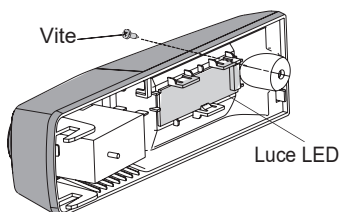


**Attenzione!** Se l'illuminazione a LED è danneggiata. **NON VA**

**CAMBIATA DALL'UTENTE!**

La sostituzione dell'illuminazione a LED da parte di persone inesperte può causare lesioni o gravi malfunzionamenti. Deve essere sostituita da una persona qualificata per evitare rischi. Rivolgersi al servizio assistenza locale per assistenza.

- Prima di cambiare l'illuminazione a LED, spegnere l'apparecchio e scollegarlo, oppure staccare il fusibile o l'interruttore automatico.
- Dati dell'illuminazione a LED: 220-240V, MAX 2W
- Scollegare la presa principale.
- Per cambiare la luce a LED, svitare la vite.
- Sostituzione dell'illuminazione a LED
- Mettere di nuovo il frigorifero in funzione.



## Invertire la porta

Il lato in cui si apre la porta può essere cambiato, dal lato destro (di serie) verso il lato sinistro, se necessario.  
**Avvertenza!** Quando si inverte la porta, l'apparecchio non deve essere collegato alla rete elettrica. Assicurarsi che la spina sia staccata dalla presa di corrente.

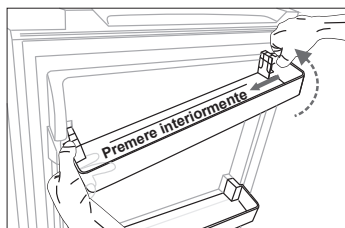
### Strumenti necessari

Non in dotazione		
		
Chiave a brugola da 8 millimetri	Cacciavite a lama sottile	Spatola
		
Cacciavite a croce	Chiave inglese	Chiave da 8 millimetri
Componenti aggiuntivi (nell'involucro di plastica)		
		
Copertura del cardine sinistro		

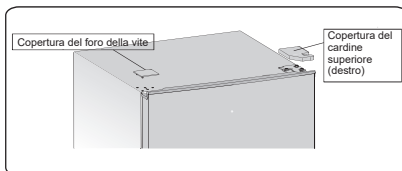
**Nota:** Se necessario è possibile porre il frigorifero sul retro per ottenere l'accesso alla base. Si dovrebbe poggiarlo su una superficie morbida, quale il materiale di imballaggio per evitare di danneggiare il piano di sostegno del frigorifero. Per invertire la porta si consiglia di effettuare le seguenti operazioni.

1. Collocare il frigorifero in posizione verticale. Aprire la porta superiore per estrarne tutti i supporti (per evitarne il danneggiamento) e quindi chiudere la porta.

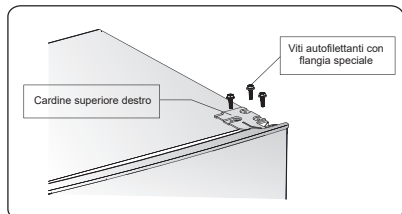
Rimuovere il ripiano della porta



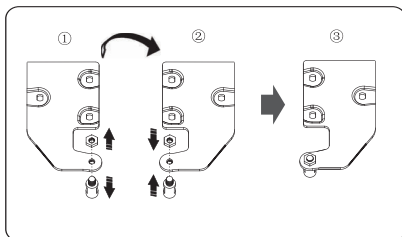
2. Usare una spatola o cacciavite a lama sottile per fare leva sul coperchio del foro delle viti che si trova nell'angolo superiore sinistro del frigorifero e sul coperchio superiore del cardine situato nell'angolo in alto a destra del frigorifero.



3. Svitare le speciali viti autofilettanti a flangia che vengono utilizzate per fissare il cardine superiore destro con una chiave a brugola da 8 mm o una chiave inglese (mantenere la porta superiore durante l'operazione).



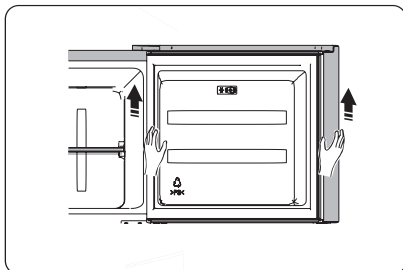
4. Rimuovere l'asse del cardine superiore, trasferirlo al lato opposto e serrarlo in modo sicuro, poi conservarlo in un luogo sicuro.



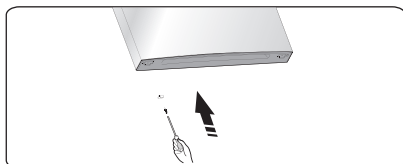
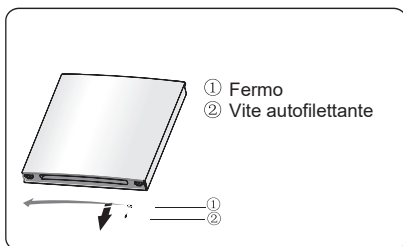
5. Rimuovere la porta superiore dal cardine centrale sollevandola leggermente.

**NOTA:** Quando si rimuove la porta, fare attenzione alle rondelle tra il cardine centrale e la parte inferiore della porta del congelatore che può aderire alla porta. Non perderle.



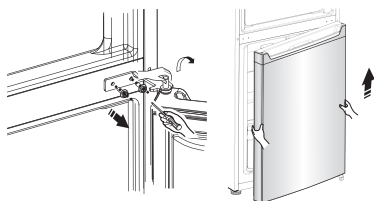


6. Collocare la porta superiore su una superficie piana con i pannelli rivolti verso l'alto. Avvitare la vite ② e il componente ①, quindi installarli sul lato sinistro e serrare saldamente.

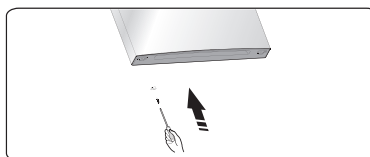
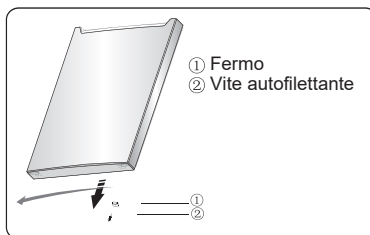


7. Svitare le speciali viti autofilettanti a flangia che vengono utilizzate per fissare il cardine centrale, quindi rimuovere quest'ultimo che tiene ferma la porta inferiore.

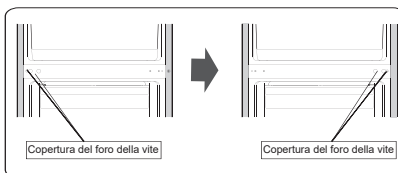
**NOTA:** Quando si rimuove la porta, fare attenzione alle rondelle tra il cardine centrale e la parte inferiore della porta del congelatore che può aderire alla porta. Non perderle.



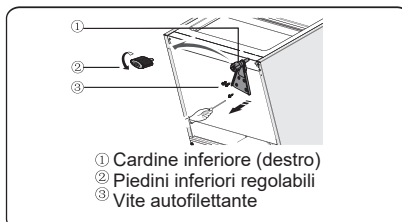
8. Collocare la porta inferiore su una superficie piana con i pannelli rivolti verso l'alto. Avvitare la vite ② e il componente ①, quindi installarli sul lato sinistro e serrare saldamente.



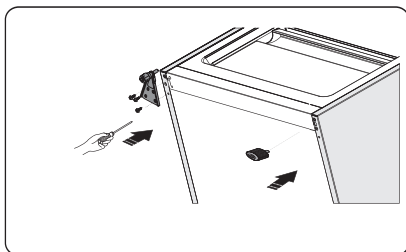
9. Cambiare le coperture dei fori sulla piastra di copertura da sinistra a destra (come mostrato nella figura sottostante).



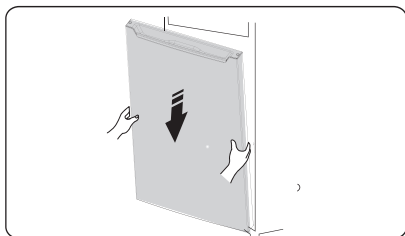
10. Posare il frigorifero sul materiale di imballaggio o su materiali simili. Rimuovere entrambi i piedi regolabili, poi la relativa piastra anteriore e il cardine inferiore svitando le speciali viti autofilettanti a flangia.



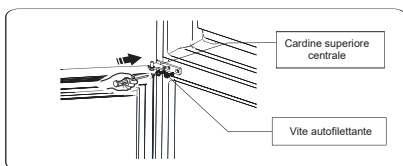
11. Sostituire il cardine inferiore sul lato sinistro e fissarlo con le speciali viti flangiate autofilettanti. Sostituire i piedini regolabili inferiori in un altro lato e fissarli.



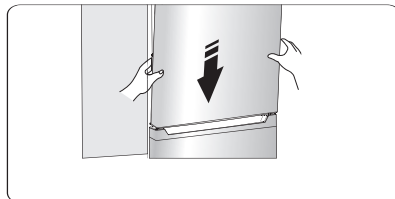
12. Trasferire la porta inferiore alla posizione desiderata, regolare il cardine inferiore, far passare l'asse del cardine nel foro inferiore della porta inferiore, quindi serrare i bulloni.



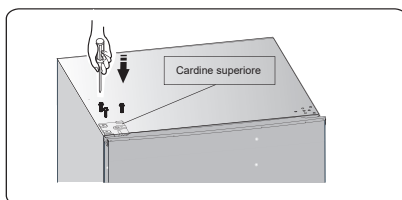
13. Far scorrere il cardine centrale a 180 gradi, trasferirlo e regolare la sua posizione, inserire l'asse del cardine centrale nel foro superiore della porta inferiore, quindi serrare i bulloni.



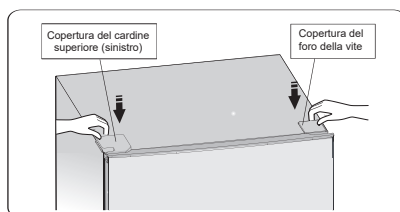
14. Spostare la porta superiore nella posizione appropriata. Mantenere il livello della porta, inserire l'asse del cardine centrale nel foro inferiore della porta superiore.



15. Trasferire il cardine superiore e inserire l'asse del cardine superiore nel foro superiore della porta superiore e regolare la posizione della porta superiore (mantenere la porta superiore durante l'operazione), fissandola con le speciali viti flangiate autofilettanti.



16. Installare il coperchio del foro delle viti sull'angolo superiore destro del frigorifero. Installare il coperchio del cardine superiore (situato nel contenitore di plastica) nell'angolo sinistro. Inserire il coperchio dell'altro cardine superiore nel sacchetto di plastica.



17. Aprire la porta superiore e installare i ripiani della porta, quindi chiuderla.

#### Attenzione!

Quando si inverte il lato di apertura della porta, l'apparecchio non deve essere collegato alla rete elettrica. Togliere prima la spina dalla presa di corrente.

## Consigli e suggerimenti utili

### Consigli sul risparmio di energia

- Si consiglia di considerare i seguenti suggerimenti per risparmiare energia.
- Cercate di evitare di tenere la porta aperta per lunghi periodi al fine di risparmiare energia.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia lontano da fonti di calore (luce solare diretta, forno elettrico o fornello, ecc.).
- Non impostare la temperatura più fredda del necessario.
- Non conservare cibi caldi o liquidi in evaporazione nell'apparecchio.
- Collocare l'apparecchio in un luogo ben ventilato, non umido. Consultare la sezione Installazione del nuovo apparecchio.
- Se lo schema illustra la combinazione corretta dei cassetti, vani e ripiani, non regolare la combinazione poiché è progettata per essere la configurazione più efficiente dal punto di vista energetico.

### Suggerimenti per la refrigerazione di alimenti freschi

- Non introdurre alimenti caldi nel frigorifero o freezer, la temperatura interna aumenterà e il compressore dovrà lavorare di più e consumerà più energia.
- Coprire o avvolgere il cibo soprattutto se ha un aroma forte.
- Conservare il cibo correttamente in modo che l'aria possa circolare liberamente attorno ad esso.

### Consigli per la refrigerazione

- Avvolgere la carne (tutti i tipi) in sacchetti per gli alimenti (polietilene): avvolgerla e posizionarla sul ripiano di vetro sopra il cassetto del vano ortaggi. Controllare sempre i tempi di conservazione degli alimenti e rispettare le scadenze suggerite dai produttori.
- Cibo cotto, piatti freddi, ecc. : Devono essere tappati ermeticamente e possono essere posizionati su qualsiasi ripiano.
- Verdura e ortaggi: Essi devono essere conservati nell'apposito cassetto.
- Burro e formaggio: Devono essere avvolti in un involucro ermetico o in una pellicola per alimenti.
- Bottiglie di latte: Devono avere un tappo e devono essere conservate nei ripiani della porta.

### Suggerimenti per il congelamento

- Al primo avviamento o dopo un periodo di inattività, lasciare l'apparecchio in funzione per almeno 2 ore alle impostazioni più alte prima di inserire il cibo nello scomparto.
- Separare il cibo in piccole porzioni per consentire un rapido e completo congelamento e di scongelare successivamente solo la quantità necessaria.
- Avvolgere il cibo in fogli di alluminio o in involucri alimentari in polietilene a tenuta d'aria.
- Evitare che i prodotti freschi, da congelare, entrino in contatto con gli alimenti già congelati per evitare lo scongelamento parziale di questi ultimi.
- I prodotti congelati, se consumati subito dopo la rimozione dal vano congelatore, probabilmente causeranno ustioni da gelo alla pelle.
- **Suggerimenti per la conservazione di alimenti surgelati**
- Assicurarsi che il cibo congelato sia stato conservato correttamente dal rivenditore alimentare.
- Una volta scongelato, il cibo si deteriorerà rapidamente e non deve essere nuovamente congelato. Non superare il periodo di conservazione indicato dal produttore di alimenti.

### Spegnimento dell'apparecchio

Se l'apparecchio deve essere spento per un periodo prolungato, devono essere adottate le seguenti precauzioni per evitare la formazione di muffa nell'apparecchio.

1. Rimuovere tutti gli alimenti.
2. Togliere la spina dalla presa di corrente.
3. Pulire e asciugare l'interno completamente.
4. Assicurarsi che tutte le porte siano leggermente aperte, per far circolare l'aria.

NOTA: Questo apparecchio di refrigerazione non è destinato per un utilizzo da incasso.

## Pulizia e manutenzione

Per motivi igienici l'apparecchio (compresi gli accessori esterni e interni) deve essere pulito regolarmente (almeno ogni due mesi).

**Attenzione!** L'apparecchio non deve essere collegato alla rete elettrica durante la pulizia, vi è il pericolo di scosse elettriche. Pericolo di scossa elettrica! Prima della pulizia spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

### Pulizia esterna

- Strofinare il pannello di controllo con un panno pulito e morbido.

- Spruzzare l'acqua sul panno invece di farlo direttamente sulla superficie dell'apparecchio. Questo aiuta ad assicurare una distribuzione uniforme di umidità sulla superficie.

- Pulire le porte, le maniglie e le superfici degli armadi con un detergente delicato e poi asciugare con un panno morbido.

Attenzione!

- Non usare oggetti taglienti, che potrebbero graffiare la superficie.

- Non usare diluente, detergente per auto, cloro, olio essenziale, detersivi abrasivi o solventi organici come il benzene per la pulizia. Essi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio e possono causare incendi.

### Pulizia interna

Si consiglia di pulire l'interno dell'apparecchio regolarmente. Pulire l'interno del congelatore del frigo con una soluzione debole di bicarbonato di sodio, quindi sciacquare con acqua tiepida con una spugna o un panno dopo averli strizzati. Asciugare completamente prima di riposizionare i ripiani e i contenitori. Asciugare accuratamente tutte le superfici e le parti removibili.

Anche se questo apparecchio ha lo sbrinamento automatico, uno strato di gelo può formarsi sulle pareti interne del vano congelatore se si apre spesso lo sportello o viene lasciato aperto troppo a lungo. Se il gelo è troppo spesso, scegliere un momento in cui vi siano poche scorte alimentari e procedere come segue:

1. Rimuovere gli alimenti e i contenitori esistenti, staccare la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica e lasciare le porte aperte. Ventilare bene la stanza per accelerare il processo di scongelamento.

2. Quando lo sbrinamento è completato, pulire il congelatore come descritto sopra.

**Attenzione!** Non utilizzare oggetti appuntiti per sbrinare il congelatore.

Ricollegare l'apparecchio alla presa e accenderlo solo dopo che l'interno è completamente asciutto.

### Pulizia delle guarnizioni della porta

Fare attenzione a mantenere pulite le guarnizioni delle porte. Cibi o bevande appiccicose possono causare l'aderenza delle guarnizioni alla struttura provocandone il danneggiamento quando si apre la porta. Lavare le guarnizioni con un detergente delicato e acqua calda. Risciacquare e asciugare con cura dopo la pulizia.

**Attenzione!** Accendere l'apparecchio solo dopo che le guarnizioni siano completamente asciutte.

### Sostituzione dell'illuminazione LED:

Avvertenza: L'illuminazione LED deve essere sostituita da una persona competente. Se l'illuminazione LED è danneggiata, contattare l'assistenza tecnica.

### Sbrinamento

#### Perché realizzare lo sbrinamento

- L'acqua contenuta negli alimenti o che penetra nel frigorifero attraverso l'aria che vi accede aprendo le porte può formare uno strato di gelo all'interno dell'apparecchio. La formazione di brina indebolisce la refrigerazione. Quando si forma uno spessore di oltre 10 mm, è necessario realizzare lo sbrinamento.

#### Lo sbrinamento dello scomparto per la conservazione di alimenti freschi

- È controllato automaticamente attivando o disattivando il regolatore della temperatura, affinché non sia necessario realizzare alcuna operazione di sbrinamento. L'acqua risultante dallo sbrinamento viene raccolta automaticamente in una vaschetta attraverso un tubo di scarico sul retro del frigo.

### **Lo sbrinamento dello scomparto per la conservazione di cibi congelati**

- Lo sbrinamento nello scomparto del congelatore è manuale. Prima di realizzare lo sbrinamento, estrarre il cibo.
- Estrarre la vaschetta del ghiaccio e gli alimenti dai cassetti o collocarli temporaneamente nello scomparto degli alimenti freschi.
- Impostare la manopola del regolatore di temperatura sulla posizione "0" (in cui il compressore smette di funzionare) e lasciare la porta del frigorifero aperta permettendo al ghiaccio e alla brina di dissolversi completamente e accumularsi sul fondo del vano del congelatore. Asciugare l'acqua con un panno morbido.
- Per accelerare il processo di scongelamento, è possibile collocare una bacinella di acqua calda (circa 50° C) nel vano del congelatore e raschiare il ghiaccio e la brina con una spatola di sbrinamento. Dopo quest'operazione, assicurarsi di impostare la manopola del regolatore di temperatura nella posizione originale.
- Non è consigliabile riscaldare il vano del congelatore direttamente con acqua calda o un asciugacapelli durante lo sbrinamento per evitare la deformazione del suo interno.
- Inoltre si sconsiglia di utilizzare strumenti appuntiti o aste di legno per estrarre la brina e il ghiaccio o per separare il cibo congelato dai contenitori, in modo da non danneggiare il rivestimento interno o la superficie dell'evaporatore.

**Avvertenza!** Spegnere l'apparecchio prima dello sbrinamento, ruotare il regolatore della temperatura sulla posizione "0".

**Importante!** Lo sbrinamento del frigorifero deve essere realizzato almeno una volta al mese. Se durante l'utilizzo del frigorifero la porta è stata aperta frequentemente o qualora l'uso avvenga in condizioni di estrema umidità, si consiglia agli utenti di sbrinarlo ogni due settimane. Lo sbrinamento del frigorifero deve essere realizzato almeno una volta al mese. Se durante l'utilizzo del frigorifero la porta è stata aperta frequentemente o qualora l'uso avvenga in condizioni di estrema umidità, si consiglia agli utenti di sbrinarlo ogni due settimane.

### **Inattività per un lungo periodo**

- Rimuovere le confezioni conservate nel frigorifero.
  - Spegnere l'apparecchio ruotando il regolatore della temperatura sulla posizione "0".
  - Rimuovere la spina principale o staccare l'alimentazione.
  - Pulirlo a fondo (vedere sezione: Pulizia e manutenzione).
  - Lasciare la porta aperta per evitare la formazione di cattivi odori.
- Nota: se l'apparecchio contiene uno scomparto congelatore.

## Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema con l'apparecchio o si presume che quest'ultimo non funzioni correttamente, è possibile effettuare alcuni controlli semplici prima di chiamare l'assistenza, di seguito elencati. È possibile effettuare dei semplici controlli illustrati in questa sezione prima di rivolgersi all'assistenza.

**Attenzione!** Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Se il problema persiste dopo aver effettuato i controlli di seguito elencati, contattare un elettricista qualificato, un tecnico autorizzato o il proprio rivenditore.

Problema	Possibile causa e soluzione
L'apparecchio non funziona correttamente	Controllare se il cavo di alimentazione sia inserito nella presa di corrente in modo corretto.
	Controllare il fusibile o il circuito della rete elettrica, se necessario sostituirli.
	La temperatura ambiente è troppo bassa. Prova a impostare la temperatura ambiente ad un livello più freddo per risolvere questo problema.
Odori dagli scomparti	Può essere necessario pulire l'interno.
	Alcuni alimenti, contenitori o confezioni causano odori.
Rumore dall'apparecchio	I suoni che seguono sono del tutto normali: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rumore del compressore, scomparto o altri scomparti.</li> <li>● Gorgoglio simile all'acqua che bolle.</li> <li>● Schiocchi durante lo sbrinamento automatico.</li> <li>● Ticchettio prima che il compressore si avvia.</li> </ul>
	Altri rumori insoliti sono dovuti alle ragioni sottostanti e possono avere bisogno di una verifica ed eventuali azioni: La struttura non è livellata. Il retro dell'apparecchio tocca la parete. Bottiglie o contenitori caduti o rotolati.
Il motore funziona continuamente	È normale sentire spesso il suono del motore, sarà più intenso durante le seguenti circostanze: <ul style="list-style-type: none"> <li>● L'impostazione della temperatura è più fredda del necessario</li> <li>● Una grande quantità di cibo caldo è stata recentemente conservata all'interno dell'apparecchio.</li> <li>● La temperatura esterna dell'apparecchio è troppo elevata.</li> <li>● Le porte sono tenute aperte troppo a lungo o troppo spesso.</li> <li>● Dopo l'installazione l'apparecchio è stato spento per un lungo periodo di tempo.</li> </ul>
Uno strato di brina si è formato nel vano	Assicurarsi che gli alimenti siano collocati all'interno dell'apparecchio per permettere una sufficiente ventilazione. Assicurarsi che la porta sia completamente chiusa. Per rimuovere il gelo, fare riferimento alla sezione sulla pulizia e manutenzione.

Uno strato di brina si è formato nel vano	Assicurarsi che gli alimenti siano collocati all'interno dell'apparecchio per permettere una sufficiente ventilazione. Assicurarsi che la porta sia completamente chiusa. Per rimuovere il gelo, fare riferimento alla sezione sulla pulizia e manutenzione.
La temperatura all'interno è troppo calda	Si può avere lasciato le porte aperte troppo a lungo o troppo spesso; o le porte sono tenute aperte da qualche ostacolo; o l'apparecchio si trova con spazio insufficiente ai lati, posteriormente e superiormente.
La temperatura all'interno è troppo fredda	Aumentare la temperatura secondo il capitolo "Controlli del display".
Le porte non possono essere chiuse con facilità	Controllare che la parte superiore del frigorifero sia inclinata all'indietro di 10-15 mm per consentire alle porte di chiudersi da sole o se qualcosa dentro impedisce alle porte di chiudersi.
Gocce d'acqua sul pavimento	La vaschetta dell'acqua (situata nella parte inferiore posteriore della struttura) potrebbe non essere adeguatamente livellata o il beccuccio di drenaggio (situato sotto la parte superiore del deposito compressore) potrebbe non essere posizionato correttamente affinché l'acqua fluisca nel contenitore in modo idoneo o l'erogatore dell'acqua può essere bloccato. Potrebbe essere necessario spostare il frigorifero dalla parete per controllare la vaschetta e il beccuccio.
La luce non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'illuminazione LED potrebbe essere danneggiata. Fare riferimento a sostituzione delle luci nel capitolo funzionamento.</li> </ul>

## Smaltimento dell'apparecchio

È vietato smaltire questo apparecchio come rifiuto domestico.


### Materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio con il simbolo di riciclaggio sono riciclabili. Smaltire l'imballaggio in un contenitore di raccolta dei rifiuti idoneo.

### Prima dello smaltimento dell'apparecchio

1. Estrarre la spina dalla presa di corrente.
2. Staccare il cavo di alimentazione e smaltirlo con la spina.

Attenzione! I frigoriferi contengono refrigerante e gas nell'isolamento. Il refrigerante e i gas devono essere smaltiti professionalmente in quanto possono causare lesioni agli occhi o combustione. Assicurarsi che la tubatura del circuito del refrigerante non sia danneggiata prima del corretto smaltimento.

Corretto smaltimento del prodotto	
	<p>Questo simbolo sul prodotto o nella sua confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Dovrebbe piuttosto essere trasportato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate dallo smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, si prega di contattare il servizio locale di raccolta dei rifiuti domestici oppure il proprio rivenditore.</p>

Per evitare la contaminazione del cibo, si prega di rispettare le seguenti istruzioni  
 - L'apertura della porta per lunghi periodi può causare un notevole aumento della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.

- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con cibo e sistemi di drenaggio accessibili.

- Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori adatti in frigorifero, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o vi gocciolino sopra.

- Gli scomparti per alimenti surgelati a due stelle sono adatti per conservare cibi surgelati, conservare o preparare gelati e produrre cubetti di ghiaccio.

- Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti per il congelamento di alimenti freschi.

Ordine	Scomparti TIPO	Temperatura di conservazione ideale [°C].	Cibo appropriato
1	Frigorifero	+2 ~ +8	Uova, cibo cotto, cibo confezionato, frutta e verdura, latticini, torte, bevande e altri alimenti non sono adatti al congelamento.
2	(***)*-Congelatore	≤ -18	Frutti di mare (pesce, gamberetti, molluschi), prodotti ittici e prodotti a base di carne (raccomandati per 3 mesi, maggiore è il tempo di conservazione, peggiore è il gusto e la nutrizione), adatti per prodotti freschi surgelati.
3	***-Congelatore	≤ -18	Frutti di mare (pesce, gamberetti, molluschi), prodotti ittici e prodotti a base di carne (raccomandati per 3 mesi, maggiore è il tempo di conservazione, peggiore è il gusto e la nutrizione), non adatti per prodotti freschi surgelati.
4	**-Congelatore	≤ -12	Frutti di mare (pesce, gamberetti, molluschi), prodotti ittici d'acqua dolce e prodotti a base di carne (raccomandati per 2 mesi, maggiore è il tempo di conservazione, peggiore è il gusto e la nutrizione), non adatti per prodotti freschi surgelati.
5	*-Congelatore	≤ -6	Frutti di mare (pesce, gamberetti, molluschi), prodotti ittici d'acqua dolce e prodotti a base di carne (raccomandati per 1 mese, maggiore è il tempo di conservazione, peggiore è il gusto e la nutrizione), non adatti per prodotti freschi surgelati.
6	Zero stelle	-6 ~ 0	Maiale fresco, manzo, pesce, pollo, alcuni alimenti confezionati, ecc. (si consiglia consumarli entro lo stesso giorno, preferibilmente non più di 3 giorni). Alimenti trattati parzialmente incapsulati (alimenti non congelabili)
7	Freddo	-2 ~ +3	Si consiglia di consumare carne di maiale fresca/ congelata, carne di manzo, pollo, prodotti ittici di acqua dolce, ecc. (7 giorni al di sotto di 0 °C e oltre 0 °C) entro quel giorno, preferibilmente non più di 2 giorni). Frutti di mare (meno di 0 per 15 giorni, non è consigliabile conservare sopra gli 0 °C)



---

8	Cibo fresco	0 ~ +4	Maiale fresco, manzo, pesce, pollo, alimenti cotti, ecc. (si consiglia consumarli entro lo stesso giorno, preferibilmente non più di 3 giorni).
9	Vino	+5 ~ +20	vino rosso, vino bianco, vino spumante, ecc.

Nota: conservare i vari alimenti in base agli scomparti o alla temperatura di conservazione ideale dei prodotti acquistati.

- Se il frigorifero viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, scongelare, pulire, asciugare e lasciare lo sportello aperto per evitare lo sviluppo di muffa all'interno dell'apparecchio.

**Pulizia dell'erogatore d'acqua (specifico per i prodotti con erogatore):**

- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; lavare l'impianto idrico collegato a una rete idrica se l'acqua non è stata aspirata per 5 giorni.